FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 151
Enu. 48

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 151 Champlain — S. District No. 21 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} la paroisse de Ste-Thècle ({City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.})

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Bruno Bordeleau — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING					WAGE-EARNERS.									INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INF
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If by Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If naturalized.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	Working on own account. (See instructions.)	State where person is employed, as in woollen mill, foundry, office, store, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in the year 1910.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can do arithmetic to 1910 for persons over 15 years of age at school or University.	Blind.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					EMPLOYÉS.									ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne est employée, comme dans une fabrique de laine, bureau, magasin, etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure pour le temps employé à l'heure.—Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Connaît l'arithmétique en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans, aux écoles, collèges ou universités.	Aveugle.
Lieu. Ligne.		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	137	173	Audy Narcisse		M.	Chef	M.	Août	1876	40	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	Boucher												1500	ans	16.50		Oui	Oui	Fr.		
2			" Melina		F.	Epouse	M.	Mars	1876	35	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	aucun																Oui	Oui	Fr.		
3			" Bernadette		F.	fille	C.	Avril	1894	17	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	aucun																Oui	Oui	Fr.		
4			" Adélard		M.	fils	C.	Déc	1895	15	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	aucun															9	Oui	Oui	Fr.		
5			" Anna-Marie		F.	fille	C.	Avril	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	aucun															9	Oui	Oui	Fr.		
6			" Jérome		M.	fils	C.	Sept.	1901	9	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																9	Oui	Oui	Fr.		
7			" Camilien		M.	fils	C.	Avril	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																9	Oui	Oui	Fr.		
8			" Rosaire		M.	fils	C.	Mars	1905	6	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																9	Oui	Oui	Fr.		
9			" Roméo		M.	fils	C.	Juin	1907	3	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																9	Oui	Oui	Fr.		
10			" Gentienne		F.	fille	C.	Mars	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																					
11	135	174	Audy Gaudias		M.	Chef	M.	Juin	1879	31	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	Bûcheron												2500	ans	40		Oui	Oui	Fr.		
12			" Donilda		F.	Epouse	M.	Mars	1877	33	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	aucun																Oui	Oui	Fr.		
13			" Marie Ange		F.	fille	C.	Juillet	1901	9	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																	Oui	Oui	Fr.		
14			" Arthur		M.	fils	C.	Déc	1902	8	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																10	Oui	Oui	Fr.		
15			" Gracia		F.	fille	C.	Juillet	1904	6	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																	Oui	Oui	Fr.		
16			" Cécile		F.	fille	C.	Août	1907	3	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																	Oui	Oui	Fr.		
17			" Fernande		F.	fille	C.	Avril	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																					
18	136	175	Bertrand Joseph		M.	Chef	M.	Mai	1869	42	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	Menuisier																Oui	Oui	Fr.		
19			" Virginie		F.	épouse	M.	Avril	1870	41	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	aucun																Oui	Oui	Fr.		
20			Tessier Ls. Edouard		M.	neveu	C.	Oct.	1904	6	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																10	Oui	Non	Fr.		
21	137	176	Vandal Ernest		M.	Chef	M.	Mai	1877	34	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	agent																					
22			" Florentine		F.	Epouse	M.	Mai	1879	32	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	aucun																Oui	Oui	Fr.		
23			" Blandine		F.	fille	C.	Oct.	1900	10	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																9	Oui	Oui	Fr.		
24			" Clémentine		F.	fille	C.	Sept.	1901	9	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	aucun															9	Oui	Oui	Fr.		
25			" Géraldine		F.	fille	C.	Avril	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																8	Oui	Oui	Fr.		
26			" Marie Ange		F.	fille	C.	Août	1904	6	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																4	Oui	Oui	Fr.		
27			" Cécile		F.	fille	C.	Sept.	1905	5	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																					
28			" Gérard		M.	fils	C.	Mai	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																					
29			" Rose Eva		F.	fille	C.	Sept.	1909	1	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																					
30			" Joseph		M.	fils	C.	Mars			Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																					
31	138	177	Jobin Charles		M.	Chef	M.	Mai	1868	43	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	Cultivateur																Oui	Oui	Fr.		
32			" Adélaïne		F.	Epouse	M.	Août	1870	41	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	aucun																Oui	Oui	Fr.		
33			" Charles		M.	fils	C.	Déc	1893	17	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	cultivateur																Oui	Oui	Fr.		
34			" Alphonse		M.	fils	C.	Mai	1896	15	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	aucun															6	Oui	Oui	Fr.	135	
35			" Georges		M.	fils	C.	Sept.	1898	12	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	aucun																Oui	Oui	Fr.		
36			" Mendoza		M.	fils	C.	Août	1900	10	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	aucun																Oui	Oui	Fr.		
37			" Américo		M.	fils	C.	Août	1901	9	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																10	Oui	Oui	Fr.		
38			" Saïd		M.	fils	C.	Mars	1904	7	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																10	Oui	Oui	Fr.		
39			" Cécile		F.	fille	C.	Août	1905	5	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																					
40			" Bruno		M.	fils	C.	Août	1907	3	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																					
41			" Agnès		F.	fille	C.	Août	1909	1	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																					
42			Fiset Ozias		V.	Mère	V.	Mai	1837	74	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.																	Oui	Oui	Fr.		
43	139	178	Janelle [illegible]		M.	Chef	C.	Juin	1851	60	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	Prêtre retiré												2500	ans	45.50		Oui	Oui	Fr. Ang.		
44			" Pierre		M.	frère	C.	Mai	1853	59	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	Aucun																Non	Non	Fr.		
45			Pelletier Délia		F.	Domestique	C.	Nov.	1886	24	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	Servante	3-9-09	Non	Non	Non	maison privée	52		60		250							Oui	Oui	Fr.		
46	140	179	Marcotte Stephane		M.	Chef	M.	Janvier	1872	39	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	Cultivateur	Aucun											3000	ans	90		Oui	Oui	Fr.		
47			" Arabille		F.	Epouse	M.	Janvier	1869	42	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	aucun												1000	ans	45		Oui	Oui	Fr.		
48			Lemieux Juliana		F.	Belle fille	C.	Avril	1899	12	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.													240	ans	5.40	10	Oui	Oui	Fr.		
49	141	180	St-Arnault Ulric		M.	Chef	V.	Octobre	1854	56	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	Fonctionnaire	Cultivateur	Non	Non	Non	Boutique	30	15	60	60	200	180					Oui	Oui	Fr.		
50			" Amelia		F.	fille	C.	Juillet	1884	26	Qué			Française	Canadienne	Catth. R.	aucun																Oui	Oui	Fr.		

50 — 30 — 75.20